

تنمية مهارة الكلام في برنامج بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية  
بمعهد التربية الإسلامية الحديثة دارالنجاة برواتان بومي ايو برييس السنة  
الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧



رسالة سرجانا

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو  
لتوفية أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا  
في التربية

قدمته :

مرأة الفضيلة

رقم القيد : ١٢٢٣٣٠٢٠٣٠

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية التربية والعلوم التدريسية  
الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو

٢٠١٧

## المحتويات

الصفحة	الموضوع
أ	صفحة العنوان .....
ب	صفحة الإقرار بالأصالة .....
ج	الموافقة.....
د	مذكرة المشرف .....
هـ	التجريد.....
و	الشعار.....
ز	الإهداء.....
ح	كلمة الشكر والتقديم.....
ي	قائمة الجداول .....
ك	الملاحق.....
م	المحتويات.....

### الباب الأول : المقدمة

١	أ. خلفية المسألة .....
٧	ب. تعريف عن المصطلحات .....

- ٨ ..... ج. صياغة المسألة.....
- ٨ ..... د. أهداف البحث وفوائده.....
- ٩ ..... هـ. الدراسة السابقة حول الموضوع.....
- ١٠ ..... و. تنظيم كتابة البحث.....

## الباب الثاني : تنمية مهارة الكلام في برنامج بيئة اللغة العربية

- ١٢ ..... أ. مهارة الكلام.....
- ١٢ ..... ١. تعريف مهارة الكلام.....
- ١٤ ..... ٢. أهمية تدريس الكلام.....
- ١٥ ..... ٣. أهداف تدريس الكلام.....
- ١٦ ..... ٤. أنشطة التدريب.....
- ٢٠ ..... ٥. طريقة تدريس الكلام.....
- ٢٩ ..... ب. بيئة اللغة العربية.....

IAIN PURWOKERTO

- ٢٩ ..... ١. تعريف بيئة اللغة العربية.....
- ٣٠ ..... ٢. أهداف بيئة اللغة العربية.....
- ٣١ ..... ٣. انواع بيئة اللغة العربية.....
- ٣٦ ..... ٤. شروط بيئة اللغة العربية.....
- ٣٦ ..... ج. تنمية مهارة الكلام في برنامج بيئة اللغة العربية.....

## الباب الثالث : طريقة البحث

- ٤٠ ..... أ. نوع البحث.....

- ٤٠ ..... ب.مكان البحث
- ٤١ ..... ج. مصادر البحث وارتكازه
- ٤٢ ..... د. طريقة جمع البيانات
- ٤٤ ..... ه. طريقة تحليل البيانات

#### الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها

- أ. الصورة العامة عن كلية المعلمين الاسلامية دار  
النجاة برواتان بومي أبو برييس ..... ٤٦
- ب. عرض البيانات ..... ٦٧
- ج. تحليل البيانات ..... ٨٧

#### الباب الخامس : الإختتام

- أ. نتائج البحث ..... ٩٤
- ب. الإقتراحات ..... ٩٤
- ج. كلمة الإختتام ..... ٩٥

#### قائمة المصادر والمراجع

#### الملاحقات

#### قائمة السيرة الذاتية

## الباب الاول

### المقدمة

#### أ. خلفية المسألة

اللغة هي ألة التي تستطيع أن يصل بين الناس والناس اخرى. اللغة هي ألة ليوصل الفكرة او رأي. كما قال *Webster's Third New International Dictionary of the English Language* في كتاب *(Sintaksis Bahasa Arab Frasa-Klausu-Kalimat)* المؤلف إمام أسراري شرح أن اللغة هي ألة جيدة لإتصال الفكرة او الشعور بعلامات وأصوات او علامات متفقة وفيه معنى الذي يستطيع أن تُفهم.<sup>١</sup>

اللغة هي الإشارة للصوت الذي يُستعمل من قبل مجموعة من الناس. لتقدم المقصود. وبعبارة اخرى، اللغة هي ألة الإتصال و التفاعل الإجتماعي. الشعبية تستطيع تشكيلها و بُني و نُزل للأجيال القادمة من خلال لغة.<sup>٢</sup>

اللغة هي جزء الأساسية للحياة البشرية. الإنسان يستعمل لغة في جميع الأنشطة. البشرية هي مخلوقات إجتماعية عمل الأول و الأهم هو الإجراءات الإجتماعية، مثل تبادل الخبرات، تبادل الأرى و يقبل الأفكار، متبادل التعبير، و الموافقة على موقف او اليقين. بسبب ذلك، في الإجراءات الإجتماعية يجب ان تكون هناك العناصر العامة. و الموافقة و تُفهم من عدد الناس الذين يشكلون المجتمع. للإتصال عضو المجتمع فيحتاج إلى التواصل.<sup>٣</sup>

---

<sup>١</sup> إمام أسراري، *Sintaksis Bahasa Arab Frasa, Klausu, Kalimat* (جومانج : ميشكات ملانج، ٢٠٠٤)، ص. ٥.

<sup>٢</sup> غريس كراف، *Komposisi sebuah Kemahiran Bahasa* (جاكرتا: نوسا إنداه، ١٩٩٧)، ص. ١.

<sup>٣</sup> هنري كونتور تريكان، *Bebicara Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa* (بندوج: أنجاكاسا فرجيتاكن، ٢٠٠٨)، ص. ٨.

كما قد عرفنا ان اللغة هي نافذة على العالم وهو مفتاح علم المعرفة. وقيل يكون نافذة على العالم لأن متنوعة من المعرفة و حضارة موجود و مخترع لأن يكون لغويا. كل لغات في هذا العالم لها نفس الوظيفة، وكذلك باللغة العربية. اللغة العربية هي اوسع واغني اللغات المحتوها، وصف و عرض مفصلة جدا و عميق.

اللغة العربية هي لغة ديناميك، ولغة غنية بالقاعدة، تركيب، و المفردات. سوى ذلك، اللغة العربية هي احدى من اللغة الأكبر في العالم وعنده فضيلة، يعني هي لغة القرآن، لغة الجنة، لغة الأنبياء، وفضيلة الأخرى.<sup>٤</sup>

العربية لها دور مهم جدا. لاسيما للمسلم. وذلك لأنها لغة العلوم المعرفة، دينية كان او علوم الأخرى. على الأكثر علوم الدينية، اما التفسير، و الحديث، و الفقه، و التوحيد، و غير ذلك مكتوبة باللغة العربية. واما العلوم الأخرى مثل التاريخ، و الإقتصادية، و السياسة، او العلوم الإجتماعية بعضها أيضا تُستعمل باللغة العربية. يجب على المسلمين أن يعتمدوا بالقرآن و السنة و هما تُستعمل اللغة العربية فتكون اساسيا لحياتهم في كل يوم، ولذلك يجب على المسلمين أن يتعلموا ما فيهما.<sup>٥</sup>

واحد كمان يسبب اللغة العربية تكون مهم جد هي أن إستعمال اللغة العربية كما هو مكتوب أحمد بن محمد ديبان، عددها اكثر من مئتي مليون. يشغلونها المنطقة في آسيا و أفريقيا. بذلك العربية ايضا تكون احد من اللغة رسمية في المحافل الدولية كمثل الأمم المتحدة.<sup>٦</sup>

<sup>٤</sup> إمام النواوي، *Langkah Mudah Belajar Bahasa Arab Tata Bahasa, Struktur, Kosakata*,

*Ejaan dan Pelafalan* (يوكياكرتا: جافاليتيرا، ٢٠١١)، ص ٥.

<sup>٥</sup> أحمد مهتدي أنصار، *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-Metodenya* (يوكياكرتا:

تيراس، ٢٠٠٩)، ص ١.

<sup>٦</sup> أولين لى، *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (جاكرتا: ديفا فريس، ٢٠١٢)،

تعلّم اللغة الأجنبية طبعاً يحتاج الى العملية كمثل الطّفل الذي يولد. طبعاً في العملية يحتاج الى الوقت الكثير و التدرّج. لا حالاً مباشرة يستطيع ان يتكلّم. متساوي مع طلاب الإندونيسيا الذين يريدون ان يتكلّموا اللغة الأجنبية. منها اللغة العربية، عندما الطلاب لم يستطيعوا ان يتكلّموا اللغة العربية هم يدرسون بتقبّلة و تسمع تلك اللغة قليلاً قليلاً، كلمة فكلمة. إذا مع مضيّ الوقت الطلاب سيستطيعون ان يتطوّروا في يتعلّموا اللغة العربية.<sup>٧</sup>

كل ابن ادم اساسياً له قدرة لتسلّط على كل اللغة، ولو كان في مقدار و التحريض مختلفة. أما بين مختلفات هو اهداف تدريس الى ان يتحقق، امتلاك المهارات الأساسية , اي دافع في نفس و رغبة مع مثابرة تعلم اللغة الأجنبية سيكون اكثر صعوبة ان تفهم من لغة الأم (لغتها الخاصة) سوى ذلك المفردات التي نادراً تُستعمل، تركيب الكلمة و جملة يحتاج على وقت الخاص ليُدرس. بسبب ذلك، تعليم اللغة الأجنبية في المؤسسة الرسمية و غير رسمي يحتاج إلى طريقة التدريس التي مناسبة بالغرض عموم تعليم اللغة نفسها.

كما قد عرفنا، أنّ الغرض الخاصّ من تدريس اللغة العربية تعرفها وتُتميّها القدرة على الطلاب في استعمال اللغة مجتهداً كان (اللسان) سليماً كان (الكتابة). في تدريس اللغة مهارة استعمال اللغة سميت بمهارة اللغة. وعمامة ان كلّ اهل تدريس اللغة يتفقون بأنّ تلك البراعة والمهارة تنقسم الى أربعة، مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة. فأما مهارة الإستماع والقراءة تُصنّفان إلى مهارة اللغة المقبولة. وأما مهارة الكلام والكتابة تُصنّفان أي مهارة اللغة التناسليّات.<sup>٨</sup>

الكلام هو أساس مهارة التي تكون قسم مهمّ في تدريس اللغة الثاني. هذه المهارة محسوب من مهارة إستنتاجية (productive skill) السبب هو طلبت كان الدّور

<sup>٧</sup> وا مون، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi* (يوكياكرتا: أوفسيت

سوكسيس، ٢٠١٥)، ص. ٣٧.

<sup>٨</sup> أولين نهي، *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*، ص. ٨٣.

عمليّ على الطلاب لكي يستطيع الإتصال شفهيّة بالجهة أو مجتمع الأخرى. النّاحية هذه المهارة مسيطر بين مهارات اللغة الأخرى بعد إستماع. الكلام هو أنشطة اللغة التي فعليّ من مستعمل اللغة ليعبّر نفس بشفهيّة. في هذه مفهومية الكلام هو بعض من مهارة اللغة.<sup>٩</sup>

كان بعض العوامل التي يستطيع أن يساعد تدعم أنشطة كلام، أوّلا سيطرة المفردات، ثانيا، الشّجاعة لتكلم ولو كان خطأ لذلك يحتاج إلى تعلم من الخطأ، تحدّث خطأ مرار ليّتجه إلى القدرة تحدّث الصّحيح. ثالثا، صاحب او بيئة اللغويّة. محلّ بيئة اللغة العربيّة يساعد جدّا لنجاح الكلام. لأنّ الكلام يحتاج إلى صاحب أو محطّب. لكن المهم في البيئة هي الإرادة و الإلتزام شخص ليستعمل اللغة دائما ولو بنفسه.<sup>١٠</sup> بيئة اللغة العربية مهمّة جدّا في إتقان اللغة، لأنّ كما قد عرفنا في العمليّة التدريس و التعليم عُرف بالإصطلاح إكتساب اللغة و تعلّم اللغة. إكتساب هو العمليّة التوكيل اللغة الثانية بطبيعيّة الحال مباشرة مع الأشخاص الذي يستعملون تلك اللغة. تتعلّم اللغة هي العمليّة التوكيل اللغة، على الأخصّ القواعد، بطريقة تعلّم اللغة مستقلّ بنفسه.<sup>١١</sup>

بذلك في تدريس اللغة، البيئة هي أحد من عامل المؤثّر جدّا. نظر بشكل عام هذه البيئة تحيط على كل شئى الواقع في حوالي بأثناء تدريس اللغة العربية هي كمثل الإنسان، المجتمع، والمدرسة. البيئة تساعد جدّا في تدريس اللغة العربية لأن تدريس اللغة إعتقاد على العادة، والعادة غير تحقّق إلاّ إنتفع البيئة. كما قد عرفنا البيئة مؤثّرة جدّا في الحياة الإنسان. لكن نحن مرار عثر على تعليم اللغة العربية في مدارس لم إنتفع بيئة.

<sup>٩</sup> محمد خليل الله، *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (يوغيا كرتا: أسواجا فريسندو، ت.ت)، ص.

٦٦-٦٧.

<sup>١٠</sup> سوجاعي، *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab* (سيمارنج: والي سوغو فريس، ٢٠٠٨)، ص ٧٢٠.

<sup>١١</sup> أحمد فؤاد أفيدي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (مالانج: ميشكات، ٢٠٠٥)، ص. ٢٠٥-



بناء على بيّن أنّ برنامج بيئة اللغة العربية مهمّة في التطوّر على مهارة الكلام اللغة العربية عند طلاب في كل مؤسّسة التربية. بناء على المقابلة الباحثة في يوم خميس التاريخ واحد وعشرين يولي الفين و ستة عشر في المعهد دار النجاة برواتان بومي ابو برييس نالت المعلومات من مدير رعاية معهد البنات قالت أنّ في هذا معهد كان مؤسّسة التربية بالإسم كلية المعلمين الإسلامية كل النشاط الذي يتعلّق بالتربية في فترة من الوقت ستّ السنة مكوّن من المدرسة الثانوية و المدرسة العالية. هناك أيضا موجود الإعداد مدرسة عالية لطلاب من الخارج الذي له رغبة يدخل إلى الدّرج كلية المعلمين الإسلامية.

بيئة اللغة العربية في هذه كلية المعلمين الإسلامية يعني الأنشطة اليومية في البيئة المدرسة كان او خارج البيئة المدرسة (مسكن) واجب على الطلاب او المعلم كلية المعلمين الإسلامية أن يتكلم باللغة الأجنبية هي اللغة العربية و الإنجليزية، تبادل هذان للفتان الأجنبية معيّن كل الاسبوع يعني اسبوع يستعمل اللغة العربية ثم اسبوع التّالي يستعمل اللغة الإنجليزية وكذلك إلى اخره. بحاجة إلى أن نعرف أنّ كلية المعلمين الإسلامية عنده متخرّج ماهر مع القدرة تحدّث باللغة الأجنبية. ولا عجب متخرّج من كلية المعلمين الإسلامية كثيرون يواصلون دراستهم الى بلاد الشّرق الأوسط هم نالوا منحة دراسية لأنّ يحصل على الإنجاز. تلك المهارة الكلام باللغة العربية احد ما من أكثر الإنجاز الذي قد يحصلون.

وهناك أنواع البرامج بيئة اللغة العربية لينشر مهارة الكلام باستخدام اللغة العربية، كقيام في كلية المعلمين الإسلامية بمعهد الحديثة دار النجاة الذي قام به كل يوم كما تالي:

#### ١. المحادثة

إنّ هذه الأنشطة تكون أنشطة يومية التي تُتبع الطلاب مساء بعد أداء

صلاة العصر، لا بد لهم أن تطلبوا الشركاء.

٢. الخطبة باستعمال اللغة العربية

إنّ هذه الأنشطة تكون أنشطة أسبوعية في يوم الأربعاء بعد أداء صلاة

الظهر. وإنما خطب المخاطبون من موكّلين الفصول، والمشهود جميع الطلاب.

٣. إعطاء المفردات الجديدة، وما أشبه ذلك.

إنّ هذه الأنشطة تكون أنشطة يومية قبل إبداء أنشطة المحادثة المستوحاة من

قسم تحريك اللغة و قبل النوم المستوح من مدبرّ الحجرة.

٤. الإنشاء

إنّ هذه الأنشطة تكون عند وجبة الأسبوعية و المفروض لخطابة الأسبوعية.

وأحيانا عندما الطلاب المعقّب و قد صحّح قسم تحريك اللغة إنشاء هم تجريبية

الخطابة قبل الأسبوع.

٥. بحث مفردات الجديدة

إنّ هذا البرنامج يقام بكل صباح عند الدرس كتاب التفسير الجلالين

للإمام المحالي والإمام السيوطي رضي الله عنهما.<sup>١٢</sup>

ومن تلك خلفية تريد الباحثة أن تبحث عن كيف ينشئ مهارة الكلام اللغة

العربية في برنامج بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية.

## ب. التعريف عن المصطلحات

لكي لا يكون سوء الفهم في هذ الموضوع وأن يكون السهل في فهم المعنى،

فشرحت الباحثة المصطلحات التي تستخدمها في موضوع الاقتراح. و أما المصطلحات

التي بينها هي:

١. تنمية مهارة الكلام

<sup>١٢</sup> المقابلة مع قسم تحريك اللغة في المعهد الحديثة دار النجاة في التاريخ ٢ نوفمبر ٢٠١٦ في الساعة ١٠ : ٣٠.

في القاموس الكبير اللغة الإندونيسية التنمية هي العملية، طريقة، عمل التطور.  
على أن مفهومية تلك العملية هي تجعل ان يتقدم، جيداً و كامل.<sup>١٣</sup>

كما قال اجيف هيرماوان في كتاب (*Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*) المؤلف أولي النحي شرح أن مهارة التحدث (مهارة الكلام) هو القدرة على تعبير الأصوات أو الكلمات لتعبير الفكر في شكل الأفكار والآراء والرغبات أو المشاعر إلى شريك المحادثة. وفي المعنى الأوسع، أن الكلام هو نظام من العلامات التي تمكن أن تسمع وترى، أن إستخدمت عضلات الجسم والأنسجة العضلية الوجود. والهدف هو نقل الفكر من أجل تلبية إحتياجاتها. وقال هيري كونتور تاريكان، أن الكلام مجموع العوامل الجسدية والنفسية والعصبية والدلالة واللغوية على النطاق الواسع حتى يمكن إعتبارة أداة الإنسان أهم من أجل سيطرة الإجتماعية.<sup>١٤</sup>

فالمراد تنمية مهارة الكلام هنا هي طريقة ليجعل القدرة على تعبير أو لتعبير الفكر أحد ما بشيء اللغة إلى شريك المحادثة لكي أحسن من قبله.

## ٢. برنامج بيئة اللغة العربية

في القاموس الكبير اللغة الإندونيسية برنامج هو المشروع ما يتعلق بسعي  
تستغيل.<sup>١٥</sup>

قال احمد فؤاد أيفندي بيئة اللغوية هي كل شيء على الإستماع و ينظر بالمتعلم وفيما يتعلق باللغة الهدف قيد الدراسة. المراد من هدف اللغة في بيئة اللغوية هنا يعني اللغة العربية. في برنامج بيئة اللغة العربية تطلب من الطلاب للكلام باللغة العربية في أنشطة يومية.<sup>١٦</sup>

<sup>١٣</sup> مركز اللغة، *Kamus Besar Bahasa Indonesia*، ص. ٥٣٨.

<sup>١٤</sup> أولي النهي، *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*، ص. ٩٨.

<sup>١٥</sup> مركز اللغة، *Kamus Besar Bahasa Indonesia*، ص. ٥٧٦.

<sup>١٦</sup> أحمد فؤاد أيفندي، *Metode Pengajaran Bahasa Arab*، ص. ٢٠٧.

بذلك، المراد من هذا البحث هو ليعرف الإجراء تنمية مهارة الكلام في

برنامج بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية

٣. كلية المعلمين الإسلامية (KMI)

هي مؤسسة في المعهد كمنظم كل أنشطة المتعلقة بالتربية يرأسها مدير.

٤. معهد دار النجاة

هي مؤسسة التربية غير رسمي الذي وقع في قرية تيغال موندنج دائرة القرية

برواتان الناحية بومي أبو برييس.

### ج. صياغة المسألة

ومن خلفية المسألة السابقة أصرح صياغة المسألة بحثي وهي " كيف كانت تنمية

مهارة الكلام في برنامج بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد دارالنجاة برواتان

بومي أبو برييس السنة الدراسية ٢٠١٦ / ٢٠١٧

IAIN PURWOKERTO

### د. أهداف البحث وفوائده

١. فأما لهدف في هذا البحث هو لوصف ومعرفة تنمية مهارة الكلام في برنامج

بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد دارالنجاة برواتان بومي أبو برييس السنة

الدراسية ٢٠١٦ / ٢٠١٧.

٢. فوائد

١. لزيادة دائرة حدود للباحثة عن تنمية مهارة الكلام في برنامج بيئة اللغة العربية.

٢. لمساعدة على إعطاء المعارف عن تنمية مهارة الكلام.

٣. لإعطاء الإعلانات للطلاب الذين يريدون يتعلمون اللغة العربية.

٤. لإعطاء الإعلانات على مؤسسة التربية عن تنمية مهارة الكلام في برنامج بيئة.

٥. ولزيادة المراجع عن تنمية مهارة الكلام بقسم تربية اللغة العربية.

## ٥. الدراسة السابقة حول الموضوع

و الموضوع في هذا البحث هو تنمية مهارة الكلام في برنامج بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد دارالنجاح برواتان بومي أبو بريس السنة الدراسية ٢٠١٦ / ٢٠١٧. وهذا البحث أهمية البحث، أخذ الباحثة المراجع من البحث المتعلق بكتابة البحث وبهدف مواد الإعتبارات في كتابة التالية :

فأما البحث لأختي أبي موليدا أرفة العقبة ، ٢٠١٠ الموضوع " *Peran*

*Pembina Bi'ah Lughowiyah dalam Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bagi Siswa Program Studi Bahasa Arab di Asrama Mahasiswa STAIN Purwokerto* (٢٠١٠)<sup>١٧</sup>. حاصل الفحص لأختي أبي موليدا أرفة العقبة هي أن مشرف بيئة اللغوية لها دور مهم و لها أثر في ترقية المهارة الكلام للطلاب.

فأما البحث لأختي نيتا فيلا ني عن "دار البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام للطلاب بالمدرسة العالية الدينية في معهد الحكمة الثانية بيندا سيرمفوج بريس"<sup>١٨</sup> حاصل الفحص لأختي نيتا فيلا ني أن دار البيئة اللغوية لها أثر في ترقية المهارة الكلام للطلاب.

فأما البحث لأختي ويحده الأمة " *Respon Santri Terhadap Bi'ah 'Arobiyah dalam Meningkatkan Keterampilan Muhadatsah di Pondok Pesantren Darul Qurro' Kawunganten Cilacap Tahun ٢٠١٠* " حاصل الفحص لأختي ويحده الأمة هي أن بيئة اللغة في المعهد دار القراء كاووكانجتن جيلاجاف نالت جيد إجابة من الطلاب.

<sup>١٧</sup> أبي موليدا أرفة العقبة " *Peran Pembina Bi'ah Lughowiyah dalam Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bagi Siswa Program Studi Bahasa Arab di Asrama Mahasiswa STAIN Purwokerto* ، (بوروو كرتو: مكتبة IAIN بوروو كرتو، ٢٠١٠)، بحث.

<sup>١٨</sup> نيتا فيلا ني، دار البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام للطلاب بالمدرسة العالية الدينية في معهد الحكمة الثانية بيندا سيرمفوج بريس (بوروو كرتو: مكتبة IAIN بوروو كرتو، ٢٠١٥)، بحث.

<sup>١٩</sup> ويحده الأمة، " *Respon Santri Terhadap Bi'ah Arobiyah dalam Meningkatkan Keterampilan Muhadatsah di Pondok Pesantren Darul Qurro' Kawunganten Cilacap Tahun ٢٠١٠* "، (بوروو كرتو: مكتبة IAIN بوروو كرتو، ٢٠١٠)، بحث.

ومن ثلاثة البحوث السابقة فيها المساوية و المختلفة، وأما المساوية هي بحث عن بيئة اللغوية في ترقية المهارة الكلام، ولكن الفوق هذا البحث مختلف مع البحوث السابقة في مكانه. و بحث الباحث خصوصا عن تنمية مهارة الكلام في برنامج بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد دارنجاه برووتان بومي ابو برييس السنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

### و. تنظيم كتابة البحث

ولتسهيل قرائن في فهم هذا البحث ومعرفة ما فيه من البحوث، نظمه الباحثة على خمسة أبواب، وهي :

الباب الأولى هو المقدمة. هذا الباب يشتمل على خلفية المسئلة وصياغة المسئلة وتعريف المصطلحات وأهداف البحث وفوائده والدراسات السابقة حول الموضوع ومنهج البحث وتنظيم كتابة البحث.

والباب الثاني أساس النظري. وهذا الباب تشتمل على تنمية مهارة الكلام، تعريفها وأهدافها وصناعاتها و تدريب الكلام، وبيئة اللغة العربية تشتمل على تعريف بيئة اللغة العربية و الصيغة ها و أهدافها و أنواع بيئة اللغة العربية و شروطها و مبادئها و إختراع فن القيادة بيئة اللغة العربية. ثم الإجراءات تنمية مهارة الكلام تشتمل على الإجراءات تدريس اللغة العربية على بيئة اللغة العربية وسيلة لمساعد تنمية بيئة اللغة العربية والطراز تقدير برنامج بيئة اللغة العربية.

والباب الثالث هو مناهج البحث. وهذا الباب يشتمل على أنواع البحث ومكان البحث ومصادر البيانات وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات.

والباب الرابع هو الوصفى من نتيجة البحث وهذا الباب يشتمل على صورة العامة عن كلية المعلمين الإسلامية بمعهد دار النجاه برووتان بومي ابو بريس تشتمل على التاريخها و موقع الجغرفي و تقديم البيانات وتحليل البيانات

والباب الخامس هو الإختتام وهذا الباب يشتمل على خلاصة والإقتراحه و  
الإختتام.



## الأختتام

أ. نتائج البحث

بناء على عرض البيانات وتحليل البيانات عن تنمية مهارة الكلام في برنامج بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد التربية الإسلامية الحديثة دار النجات برواتان بومي أيو برييس تسمح الباحثة ان تستخلص بتائج البحث فيما يلي:

أن هناك تنمية مهارة الكلام الذي اجراء في كلية المعلمين الإسلامية يعني في أنشطة يومية هم يستخدمون اللغة العربية. إذا واجبون على الطلاب أن تعلموا بالجهد لكي يستطيعون أن يتكلم باللغة العربية جيدا. هناك أنواع برامج بيئة اللغة العربية لتطوير مهارة الكلام طلاب كلية المعلمين الإسلامية منها حفظ المفردات، محاضرة، محادثة، و الدراما.

في كلية المعلمين الإسلامية محسوب على بيئة اللغة العربية رسمية و بيئة اللغة العربية غير رسمية. تقول بيئة اللغة العربية رسمية لأن في كلية المعلمين الإسلامية استخدام اللغة العربية تكون اللغة الإتصال، و تقول بيئة اللغة العربية غير رسمية لأن في كلية المعلمين الإسلامية استخدام اللغة العربية تكون اللغة الإتصال في خارج الفصل و كذلك في أنشطة يومية.

ب. الإقتراحات

١. للمدرس

- أ) ينبغي للمدرّس ان يعطى اللعب في تعليم لبناء حماسة لدى التلاميذ.  
ب) ينبغي للمدرّس ان يعطى الدافع بالخصوص المادّة الجديدة التي لم ينال قبلها لبناء الرغبة فيها.



ت) ينبغي للمدرّس ان يعطي حماسة لغويا، الخاص اللغة العربية لكي مهارة الكلام طلاب تستطيع أن متطور

٢. للتلاميذ

أ) ينبغي لتلاميذ ان يحفظوا المفردات، و لكي زيادة ماهر في مهارة الكلام لا بد على الطلاب دائما يتحدّث باللغة العربية إلا في أنشطة تعلّم و في البيئة كلية المعلمين الإسلامية فقط ولكن في أي فرصة كا.

ب) لكي بيئة اللغة العربية زيادة جيّدا الحسن سوى إنشاء بيئة الكلام كنت بيئة النظريّة/القراءة، بيئة النظر/ الإستماع و مركز وسيلة الوصول نفسيا.

ت) ينبغي لتلاميذ ان يهتموا كلام المدرّس.

ث) لا تيسر في تعليم اللغة العربية ولو انها صعبة.

ج) لا تلعب دائما في اثناء التعليمية.

ح) قسم واستعمال الاوقات جيّدة.

IAIN PURWOKERTO

ج. كلمة الإختتام

الحمد لله ربّ العالمين والشكر لله الذي قد أعطانا نعمًا كثيرة والهداية حتى الباحثة تستطيع ان تكتب هذه الرسالة الجامعية دون المشكلة الكبيرة. تشعر الباحثة ان في كتابة هذه الرسالة كثيرا من النقصان الذي يبعد عن الكمل والجمل. ولذلك تطلب الباحثة إلى القارئ ليعطي النقد والأقتراحات المساعدة لصحّة هذه الرسالة الجامعة.

وترجو الباحثة ان تعطي هذه الرسالة الجامعية المنفعة للباحثة خاصة

والقارئ والقارئات عامة. آمين.

## المراجع

### أ. المراجع العربية

العارفين، زين. طرائق و أساليب تدريس اللغة العربية، بادنج : مطبعة حيف،  
٢٠١٠.

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. كن متخصصا، مالنج: العربية للجميع،  
٢٠٠٩.

الناقة، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه- مداخلة-  
طرقا تدريسه، مكة المكرمة: جامعة ام القرء، ١٤٠٥-١٩٨٥م.

فيلاني، نيتا. دار البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام للطلاب بالمدرسة العالية  
الدينية في معهد الحكمة الثانية بيندا سيرمفوج بريس، ٢٠١٥.

هادي، نور. الموجه لتعليم مهارات اللغوية لغير الناطقين بها. مالنج: جامعة  
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١.

طعيمة، رشيد أحمد. تعليم لغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليه،  
ايسكو : الرباط، ١٩٨٩.

النصار، صالح بن عبد العزيز. المناهج و تعليم اللغة العربية، الجامعة الملك،  
سعود ١٤٠ : ٢٠٠٩م.

زهدي، نقل بجيلمي. في كتابه بالموضوع: البيئة اللغوية: تكوينها ودورها في  
اكتساب العربية، مالانج: جامعة مولانا ماليك إبراهيم، ٢٠٠٩.

## ب. المراجع غير العربية

- أرشاد، أزار. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. يوكياكرتا: فوستاكا فلاجر أوسيت، ٢٠١٠.
- رفكيا أكوستين، كوني. *Penerapan Bi'ah Lughawiyah di SMP al-Irsyad al-Islamiah Cilacap Tahun ٢٠١٣*.
- موليدا أرفة العقبة، أبي. *Peran Bi'ah Lughawiyah dalam Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bagi Siswa Program Studi Bahasa Arab di Asrama Tahun ٢٠١٠*.
- الأمّة، ويجدة. *Respon Santri Terhadap Bi'ah Arabiyah dalam Muhadatsah di Pondok Meningkatkan Keterampilan Pesantren Darul Qurro' Kawunganten Cilacap ٢٠١٠*.
- النواوي، إيمام. *Langkah Mudah Belajar Bahasa Arab*. يوكياكرتا: جافاليتيرا، ٢٠١١.
- أسراري، إيمام. *Sintaksis Bahasa Arab Frasa, Klausa, Kalimat*. جومبانج: ميشكات مالانج، ٢٠٠٤.
- اللغة، مركز. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. جاكرتا: بالي بوستاكا، ٢٠٠٧.
- سوجاعي. *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*. سيمارنج: والي سوعو فريس، ٢٠٠٨.
- تريكان، هينري كونتور. *Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*. *Bebicara*. بندوج: أنجاكاسا فرجيتاكن، ٢٠٠٨.
- خليل الله، محمد. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. يوكياكرتا: أسواجا فريسندو، ت.ت.
- سو غيونو. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*. بندوج ألفا بيتا. ج ف، ٢٠١٣.

كيراڤ، جرس. *Komposisi sebuah Kemahiran Bahasa*. جاكرتا: نوسا  
إندا، ١٩٩٧.

موني، وا. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*.  
يوكياكرتا: أوفسيت سو كسيس، ٢٠١٥.

نهي، اولين. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*.  
جاكرتا: ديڤا فريس، ٢٠١٢.

هيرماوان، أجيڤ. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. بندوج:  
ف ت رماجاروسداكريا، ٢٠١٤.

مهتدي أنصار، أحمد. *Pengajaran Bahasa Arab*. يوكياكرتا: تيراس  
٢٠٠٩

فؤاد أيڤيدي، أحمد. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. مالانج:  
ميشكات. ٢٠٠٥.

زورية، نورول. *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan*.  
جاكرتا: بومي أكساري، ٢٠٠٩.

كر يسول، جهون. *Research Design Pendekatan Kualitatif, Mixed*.  
يوكياكرتا: فوستاكا فلاجار، ٢٠١٠.

ساري، ريني. *Pembelajaran Bahasa Inggris Pendekatan Qur'ani*.  
مالنج، ٢٠٠٧.

ج. القاموس

ورصن، منور أحمد. قاموس المنور إندونيسي-عربي. يوكيا كارتا: فوستاكا  
فروكر سيف، ٢٠٠٧.  
على، أتبيك. قاموس العصري عربي - إندونيسي. كرابياك: مولتي  
كريا كرافيكى، ١٩٩٨.

